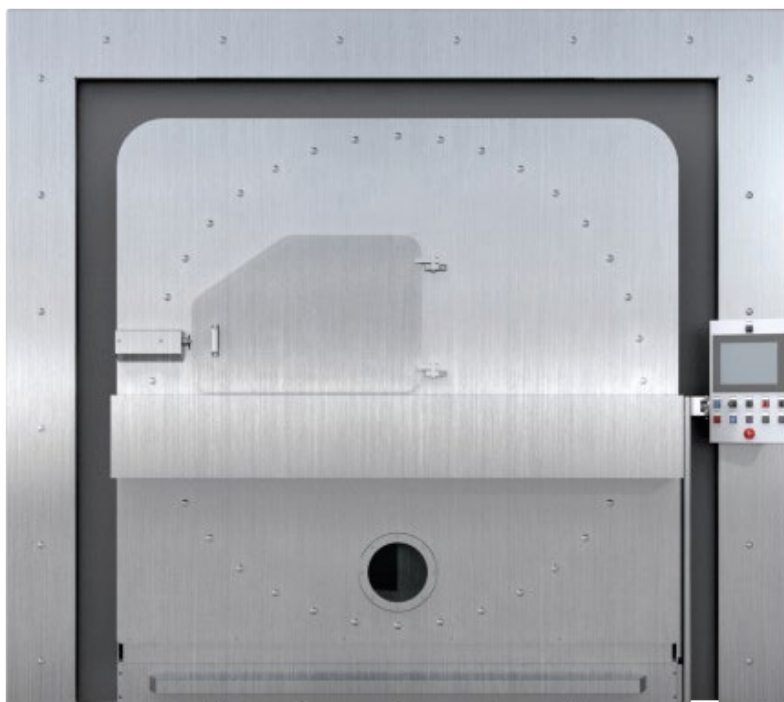


Lavatrici a barriera sanitaria Serie HSP

Extra-large medical barrier model HSP
 Sanitärbarrieren extra große Waschmaschinen Modell HSP
 Laveuses-essoreuse à barrière médicale extra large modèle HSP
 Lavadora extractora de barrera sanitaria extra grande modelo HSP



IT

La Serie HSP, ad alta velocità di centrifuga, nasce da un progetto che interfaccia alte prestazioni ad un efficace disegno costruttivo. La conseguenza è una ottimizzazione degli spazi ed una riduzione dei "rapporti bagno", con una semplificazione di tutte le operazioni di lavorazione e di manutenzione. L'installazione della doppia porta crea una barriera sanitaria che non permette il contatto tra la parte sporca e la parte pulita. Tale installazione rende la serie HSP ideale per ospedali e/o cliniche.

UK

The HSP Series, with high centrifuge speed, was born from a project that interfaces high performance with an effective construction design. The consequence is an optimization of spaces and a reduction in "bathroom ratios", with a simplification of all processing and maintenance operations. The installation of the double door creates a health barrier that does not allow contact between the dirty part and the clean part. This installation makes the HSP series ideal for hospitals and/or clinics.

DE

Das Modell HSP, mit hoher Schleuderdrehzahl, entstand aus einem Projekt, das hohe Leistungen mit einem effizienten konstruktiven Design verbindet. Die Folge ist eine Optimierung der Räume und eine Reduzierung der "Badezimmerverhältnisse", mit einer Vereinfachung aller Bearbeitungs- und Wartungsarbeiten. Die Installation der doppelten Tür schafft eine sanitäre Barriere, die den Kontakt zwischen dem schmutzigen und dem sauberen Teil verhindert. Diese Installation macht die HSP-Serie ideal für Krankenhäuser und/oder Kliniken.

FR

La modèle HSP, à grande vitesse d'essorage, naît d'un projet qui interface des performances élevées et un dessin de construction efficace. Le résultat est une optimisation des espaces et une réduction des "rapports de bain", avec une simplification de toutes les opérations de travail et de maintenance. L'installation de la double porte crée une barrière sanitaire qui ne permet pas le contact entre la partie sale et la partie propre. Cette installation rend la série HSP idéale pour les hôpitaux et/ou les cliniques.

ES

El modelo HSP, de alta velocidad de centrifugado, es fruto de un proyecto que combina altas prestaciones con un diseño constructivo eficaz. El resultado es una optimización del espacio y una reducción de los "programas de remojo", simplificándose todas las operaciones de funcionamiento y mantenimiento. La instalación de doble puerta crea una barrera sanitaria que no permite el contacto entre la parte sucia y la parte limpia. Dicha instalación hace que la serie HSP resulte ideal para clínicas y hospitales.

IT

Caratteristiche tecniche:

- ❖ Porta doppia opposta/passante
- ❖ Cavaliere di parete (barriera sanitaria/asettica)
- ❖ Cesto a 3 scomparti
- ❖ Semplice manutenzione grazie al montaggio esterno dei cuscinetti dell'albero del cesto
- ❖ Velocità di rotazione del cesto variabile da 0-600 r.p.m (vedi scheda tecnica)
- ❖ Dispenser prodotti in acciaio inox con 4 scomparti
- ❖ Protezione antinfortunistica a norme CE
- ❖ Quadro elettrico integrato alla macchina con terminale "touch screen" orientabile e software di diagnostica
- ❖ Bassi assorbimenti elettrici e nessun sbalzo di corrente grazie all'inverter installato

OPZIONALE:

- ❖ Doppio scarico acqua
- ❖ Ingresso "terza acqua"

UK

Technical features :

- ❖ Double door opposite/passing
- ❖ Sanitary/aseptic barrier
- ❖ Basket with 3 compartments
- ❖ Simple maintenance thanks to external assembly of the cushions of the basket shaft Variable basket rotation speed between 0-600r.p.m. (see technical specifications)
- ❖ Products dispenser in stainless steel with 4 compartments
- ❖ Anti-injury protection in accordance with CE regulations
- ❖ Electrical frame that is integrated into the machine with an adjustable "touch screen" terminal and diagnostic software
- ❖ Low electrical absorption and no glitches thanks to the installed inverter

OPTIONAL:

- ❖ Double water drainage (optional)
- ❖ "Third water" entry (optional)

DE

Technischen Eigenschaften :

- ❖ Doppeltür gegenüber/vorbei
- ❖ Sanitär-/aseptische Barriere
- ❖ Korb mit 3 Fächern
- ❖ Einfache Wartung durch externe Montage der Kissen der Korbwelle Variable Korbdrehzahl zwischen 0-600 U/min (siehe technische Daten)
- ❖ Produktpender aus Edelstahl mit 4 Fächern
- ❖ Verletzungsschutz gemäß CE-Vorschriften
- ❖ Elektrischer Rahmen, der mit einem einstellbaren "Touchscreen" - Terminal und Diagnosesoftware in die Maschine integriert ist
- ❖ Geringe elektrische Absorption und keine Störungen dank installiertem Wechselrichter

OPTIONEN:

- ❖ Doppelte Wasserablenkung
- ❖ Dritter Wassereintrag

FR

Caractéristiques techniques:

- ❖ Double porte opposée/passante
- ❖ Cavalier de cloison (barrière sanitaire/aseptique)
- ❖ Tambour à 3 compartiments
- ❖ Maintenance simple grâce au montage extérieur des roulements de l'arbre du tambour
- ❖ Vitesse de rotation du tambour variable entre 0 et 600 r.p.m. (voir fiche technique)
- ❖ Bac distributeur des produits en acier inoxydable à 4 compartiments
- ❖ Protection anti-accident conforme aux normes CE
- ❖ Cadre électrique intégré à la machine avec terminal à écran tactile orientable et logiciel de diagnostic
- ❖ Basses absorptions électriques et aucune saute de courant grâce à l'onduleur installé

OPTIONNEL :

- ❖ Double évacuation d'eau
- ❖ Entrée "troisième eau" (en option)

ES

Características técnicas:

- ❖ Doble puerta opuesta/pasante
- ❖ Tabique (barrera sanitaria/aséptica)
- ❖ Tambor con 3 compartimientos
- ❖ Mantenimiento sencillo, gracias al montaje exterior de los cojinetes del eje del tambor
- ❖ Velocidad de rotación del tambor variable entre 0-600 r.p.m (véase ficha técnica)
- ❖ Dispensador de productos de acero inoxidable con 4 compartimientos
- ❖ Protección contra accidentes según normas CE
- ❖ Panel eléctrico integrado en la máquina con pantalla táctil orientable y software de diagnóstico
- ❖ Bajo consumo eléctrico y cambios bruscos de intensidad nulos gracias al inver-tidor instalado

OPCIONAL:

- ❖ Doble desagüe
- ❖ Acometida "tercera agua"

MODELLO - MODEL		120	230	300
CAPACITÀ LOAD CAPACITY - FASSUNGSVERMÖGEN - CAPACITÉ - CAPACIDAD	Kg	125	230	300
DIMENSIONI DIMENSIONS - ABMESSUNGEN - DIMENSIONS - DIMENSIONES: LARGHEZZA - WIDTH - BREITE - LARGEUR - ANCHO PROFONDITÀ - DEPTH - TIEFE - PROFONDEUR - PROFUNDIDAD ALTEZZA - HEIGHT - HÖHE - HAUTEUR - ALTURA	mm	2800 1600 2650	3054 1742 2620	3300 2150 2900
CESTO - DRUM - TROMMEL - TAMBOUR - CESTA DIAMETRO - DIAMETER - DURCHMESSER - DIAMÈTRE - DIÁMETRO PROFONDITÀ - DEPTH - TIEFE - PROFONDEUR - PROFUNDIDAD VOLUME - VOLUME - VOLUMEN - VOLUME - VOLUMEN	mm mm lts	1355 870 1250	1545 1250 2340	1805 1160 2980
PORTA DI CARICO LOAD CAPACITY - PORTA DI CARICO PORTE DE CHARGEMENT - PUERTA DE CARGA	mm	700	990	990
VELOCITÀ CESTO DRUM SPEED - TROMMEL GESCHWINDIGKEIT/Min - TOURS/Min - VELOCIDAD DE LA CESTA	r.p.m.	600	570	540
FATTORE G - G FACTOR - G FAKTOR - FACTEUR G - FACTOR G	G	280	290	300
TENSIONE ALIMENTAZIONE ELECTRICAL SUPPLY - VERSORGUNGSSPANNUNG - TENSION D'ALIMENTATION - TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN -	V	400/3	400/3	400/3
FREQUENZA - FREQUENCY - FREQUENZ - FREQUENCE - FRECUENCIA	Hz	50/60	50/60	50/60
POTENZA MOTORE - MOTOR POWER - MOTORLEISTUNG - PUISSANCE MOTEUR - POTENCIA DEL MOTOR	kW	14	27	27
TOTALE CORRENTE MASSIMA ELECTRIC ABSORPTION - GESAMTLEISTUNG - ABSORPTION TOTALE - CORRIENTE TOTAL INSTALADA	A	47	56	56
CONSUMO VAPORE - STEAM CONSUMPTION - DAMPFVERBRAUCH - CONSOMMATION VAPEUR - CONSUMO DE VAPOR	Kg/h	132	253	330
PRESIONE VAPORE max. - STEAM PRESSURE - DAMPFDRUCK - PRESSION VAPEUR - PRESIÓN DE VAPOR	Bar	5-10	5-10	5-10
RISCALDAMENTO A VAPORE - STEAM - DAMPF - VAPEUR - VAPOR	Bar	5-8	5-8	5-8
PRESIONE ARIA max. AIR PRESSURE - LUFTDRUCK - PRESSION D'AIR - PRESIÓN AIRE	Bar	6	6	6
PRESIONE ACQUA max. WATER PRESSURE - WASSERDRUCK - PRESSION EAU - PRESIÓN AGUA	Bar	5	5	5
PESO NETTO NET WEIGHT - NETTOGEWICHT - POIDS NET - PESO NETO	Kg	3500	4200	7200